





**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX
EN PROVENCE N° DL.2016-201**

Séance publique du

2 mai 2016

**Présidence de Maryse JOISSAINS MASINI
Maire d'Aix-en-Provence Président de la
Communauté du Pays d'Aix**

Accusé de réception en préfecture
Identifiant : 013-211300017-20160502- lmc187530-DE-1-1
Date de signature : 03/05/2016
Date de réception : mardi 3 mai 2016
 POUR CERTIFICATION DU CARACTÈRE EXÉCUTOIRE: - ACTE SIGNÉ ✓ - COMPTE RENDU AFFICHÉ ✓ - ACTE TRANSMIS POUR EXERCICE DU CONTRÔLE DE LÉGALITÉ ✓ 

**OBJET : RELATIONS INTERNATIONALES - ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS
EXCEPTIONNELLES DANS LE CADRE DE L'APPEL A PROJETS RELATIONS INTERNATIONALES
2016**

Le 2 mai 2016 à 15h30, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire, le 26/04/2016, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

Etaient Présents :

Monsieur Ravi ANDRE, Madame Dominique AUGÉY, Madame Abbassia BACHI, Monsieur Edouard BALDO, Madame Charlotte BENON, Madame Odile BONTHOUX, Monsieur Raoul BOYER, Monsieur Gérard BRAMOULLÉ, Madame Danièle BRUNET, Monsieur Lucien-Alexandre CASTRONOVO, Monsieur Maurice CHAZEAU, Monsieur Eric CHEVALIER, Madame Noelle CICCOLINI-JOUFFRET, Monsieur Gerard DELOCHE, Madame Brigitte DEVESA, Madame Sylvaine DI CARO, Monsieur Sylvain DIJON, Madame Michele EINAUDI, Monsieur Alexandre GALLESE, Monsieur Jean-Christophe GROSSI, Monsieur Hervé GUERRERA, Madame Souad HAMMAL, Madame Sophie JOISSAINS, Madame Maryse JOISSAINS MASINI, Madame Gaele LENFANT, Monsieur Claude MAINA, Madame Irène MALAUZAT, Madame Reine MERGER, Monsieur Stéphane PAOLI, Monsieur Jean-Marc PERRIN, Monsieur Jean-Jacques POLITANO, Monsieur Christian ROLANDO, Madame Danielle SANTAMARIA, Madame Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Madame Catherine SILVESTRE, Madame Josyane SOLARI, Monsieur Jules SUSINI, Monsieur Francis TAULAN, Madame Françoise TERME, Monsieur Michael ZAZOUN, Madame Karima ZERKANI-RAYNAL.

Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:

Monsieur Moussa BENKACI à Madame Odile BONTHOUX, Madame Christine BERNARD à Madame Charlotte BENON, Madame Patricia BORRICAND à Monsieur Sylvain DIJON, Monsieur Jacques BOUDON à Monsieur Francis TAULAN, Monsieur Jean-Pierre BOUVET à Monsieur Eric CHEVALIER, Madame Charlotte DE BUSSCHERE à Monsieur Lucien-Alexandre CASTRONOVO, Monsieur Philippe DE SAINTDO à Madame Irène MALAUZAT, Monsieur Laurent DILLINGER à Madame Sylvaine DI CARO, Monsieur Gilles DONATINI à Madame Danielle SANTAMARIA, Madame Muriel HERNANDEZ à Monsieur Jean-Marc PERRIN, Madame Coralie JAUSSAUD à Monsieur Ravi ANDRE, Madame Liliane PIERRON à Madame Danièle BRUNET.

Excusés sans pouvoir :

Monsieur Jacques AGOPIAN, Madame Catherine ROUVIER.
Secrétaire : Sylvain DIJON

Madame Karima ZERKANI-RAYNAL donne lecture du rapport ci-joint.



D.G.A.S Qualité de Vie
Direction Attractivité et Coopération
Internationale

RAPPORT POUR
LE CONSEIL MUNICIPAL
DU 2 MAI 2016

Nomenclature : 7.5
Subventions

RAPPORTEUR : Madame Karima ZERKANI-RAYNAL

Politique Publique : 09-DEVELOPPEMENT DU TOURISME ET RAYONNEMENT INTERNATIONAL

OBJET : RELATIONS INTERNATIONALES - ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS EXCEPTIONNELLES DANS LE CADRE DE L'APPEL A PROJETS RELATIONS INTERNATIONALES 2016- Décision du Conseil

Mes chers Collègues,

Le Conseil Municipal, par délibération N° 2011.81 du 31 janvier 2011, a adopté la stratégie des relations internationales 2011-2015. Un volet « *animation du territoire : donner à voir l'International* », a pour but de valoriser l'engagement des aixois à l'international. Un dispositif d'appel à projets a donc été décidé.

Pour 2016, le dispositif a été lancé en novembre dernier afin d'accompagner les associations dans leurs actions à l'international et notamment sur les territoires de partenariat de la Ville d'Aix-en-Provence.

Un comité d'attribution s'est réuni le 18 janvier 2016 et a déterminé l'octroi de subventions en fonctions des critères suivants :

- la qualité globale du projet et sa complémentarité avec l'action internationale de la Ville d'Aix-en-Provence,
- la qualité du projet en termes de faisabilité (ses chances de réussite) et viabilité (sa propension à procurer des bénéfices à long terme aux bénéficiaires),
- la faculté à promouvoir la concertation et le partenariat solidaire et à mobiliser des partenaires pertinents dans la ville concernée,
- l'intégration des jeunes dans l'action.

Pour rappel, en 2015, ce sont les projets de trois associations qui ont été retenus pour un montant de 13 000 euros.

Au titre de l'année 2016, cinquième année de mise en œuvre du dispositif, le jury a décidé de proposer 12 subventions, pour un montant total de 31 500 euros. Quatre d'entre elles ont été votées par le conseil municipal, lors de sa séance du 29 mars pour un montant de 6 000 euros.

Ce sont donc 8 subventions qui vous sont proposées pour un montant total de 25 500 euros.

Vous trouverez ci-après le tableau récapitulatif.

ASSOCIATION	NOM DU PROJET	MONTANT DU PROJET	SUBVENTION DEMANDÉE	PROPOSITION 2016
ASSOCIATION POUR LE DEVELOPPEMENT DE PUYRICARD	Rencontres Internationales de Puyricard 2016 : rencontre avec la Hongrie	17 000	6 000	1 000
ANONYMAL	Regards sur nos villes : AIX-PERUGIA	75 500	5 000	3 000
ENTRAIDE PROTECTION CIVILE INTERNATIONALE (EPCI)	Action sanitaire en faveur du centre de santé de référence de la commune V de Bamako	22 500	6 800	2 000
LA FONTAINE OBSCURE	Exposition sur la photographie hongroise contemporaine	23 200	12 000	4 000
HEXALAB	Bordos Artwork Création de video mapping à Aix en Provence avec l'artiste hongrois Bordos	64 200	7 000	7 000
INSTITUT REGIONAL POUR LA CREATION ET LE DEVELOPPEMENT DES ENTREPRISES (IRCE)	Boosting business with Pécs	13 290	5 000	3 000
M2F CREATIONS	Digital Homo Ludens Projet Art numérique de collaboration entre 3 structures européennes	25 000	10 000	4 000
TERRE DE PROVENCE QUEBEC	Séminaire « France- Amérique-française, routes touristiques, itinéraires culturel et développement »	73 600	3 000	1 500

Ces propositions ont été validées en date du 15 mars 2016.

Les projets de l'Association pour le Développement de Puyricard, de la Fontaine Obscure, d'Hexalab et de l'IRCE s'inscrivent dans l'Année de la Hongrie à Aix.

Anonymal propose un projet dans le cadre du partenariat avec la Ville de Pérouse avec pour public cible des jeunes aixois.

Le projet de EPCI s'inscrit dans le cadre de la coopération décentralisée avec la commune V de Bamako.

Le projet de M2F créations participe au rayonnement international de la Ville dans le domaine du numérique.

Le projet de Terre de Provence Quebec s'inscrit dans une démarche de développement touristique.

En conséquence, je vous demande, mes chers Collègues, de bien vouloir :

- **ATTRIBUER** 8 subventions exceptionnelles, dans le cadre de l'appel à projets relations internationales 2016, pour l'Association pour le Développement de Puyricard, Anonymal, EPCI, la Fontaine Obscure, Hexalab, l'IRCE, M2F Créations et Terres de Provence Quebec, telles que figurant dans le tableau récapitulatif ci-dessus.

- **DIRE** que le montant total de 25 500 euros sera imputé sur la ligne de crédits 1091 imputation 048 6745 920, qui présente les disponibilités suffisantes.

DL.2016-201 - RELATIONS INTERNATIONALES - ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS
EXCEPTIONNELLES DANS LE CADRE DE L'APPEL A PROJETS RELATIONS
INTERNATIONALES 2016-

Présents et représentés	: 53
Présents	: 41
Abstentions	: 0
Non participation	: 0
Suffrages Exprimés	: 53
Pour	: 53
Contre	: 0

Ont voté contre

NEANT

Se sont abstenus

NEANT

N'ont pas pris part au vote

NEANT

Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité
le rapport qui précède.

Ont signé Maryse JOISSAINS MASINI, Maire

Président de séance et les membres du conseil présents :

L'adjoint délégué,
Reine MERGER



(articles L2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)